

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 15ης Ιουλίου 2010 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-573/08) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 79/409/ΕΟΚ — Διατήρηση των αγρίων πτηνών — Μέτρα μεταφοράς)

(2010/C 246/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωπος: D. Recchia)

Καθή: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. Palmieri και G. Fiengo)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση των άρθρων 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13 και 18 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 202) — Πλημμελής μεταφορά στην εθνική έννομη τάξη — Παρεκκλίσεις — Προϋποθέσεις

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Ιταλική Δημοκρατία, θεσπίζοντας για τη μεταφορά στην ιταλική έννομη τάξη της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών, ρύθμιση που δεν συνάδει πλήρως με την οδηγία αυτή, εφόσον το σύστημα συμμορφώσεως προς το άρθρο 9 της οδηγίας δεν εξασφαλίζει ότι οι επιτρεπόμενες από τις αρμόδιες ιταλικές αρχές παρεκκλίσεις τηρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο αυτό, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 2 έως 7, 9 έως 11, 13 και 18 της εν λόγω οδηγίας.
- 2) Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα, περιλαμβανομένων και των εξόδων της διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 55 της 7.3.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 29ης Ιουλίου 2010 [αίτηση του Arbeidshof te Antwerpen (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Rijkdienst voor Pensioenen κατά Elisabeth Brouwer

(Υπόθεση C-577/08) ⁽¹⁾

(Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης — Οδηγία 79/7/ΕΟΚ — Μεθοριακοί εργαζόμενοι — Υπολογισμός συντάξεων)

(2010/C 246/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Arbeidshof te Antwerpen

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Rijkdienst voor Pensioenen

κατά

Elisabeth Brouwer

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Arbeidshof te Antwerpen — Ερμηνεία του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1978, περί της προοδευτικής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης (ΕΕ ειδ. έκδ. 05/003, σ. 160) — Εθνική νομοθεσία που προβλέπει για τον υπολογισμό της συντάξεως γήρατος μεθοριακών εργαζομένων χαμηλότερα πλασματικά και κατ' αποκοπήν ημερομίσθια για τις γυναίκες απ' ό,τι για τους άνδρες

Διατακτικό

Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1978, περί της προοδευτικής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης, απαγορεύει εθνική νομοθεσία δυνάμει της οποίας, για την περίοδο 1984 έως 1994, ο υπολογισμός των συντάξεων γήρατος των γυναικών μεθοριακών εργαζομένων στηριζόταν, όσον αφορά όμοια εργασία ή εργασία της αυτής αξίας, σε πλασματικά ή κατ' αποκοπήν ημερομίσθια χαμηλότερα εκείνων των ανδρών μεθοριακών εργαζομένων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 55 της 7.3.2009.